



اداره آموزش و پرورش نام و نام خانوادگی: کلاس/پایه: یازدهم (رشته ریاضی و تجربی) مدت آزمون:		نام آموزشگاه: تیم مای درس نام درس: عربی (درس سوم) تاریخ آزمون: ۱۴...../...../..... بارم کل: ۲۰ نمره	
ردیف	شرح سوالات	بارم	
الف	مهارت واژه شناسی ۱. ترجم الكلمات التي تحتها خط. (كلمات مشخص شده را ترجمه کنید.) (۱ نمره) • ظواهر الطبيعة تُثَبِّتُ حقيقةً واحدةً. (.....) • هي من الأشجار المَعْمَرَة. (.....) • يأكلُ الناسُ لُبَّ هذه الأثمار. (.....) • جذوعُ الأشجارِ. (.....) ۲. اكتب في الفراغ الكلمتين المترادفتين و المتضادتين. (در جای خالی کلمات مترادف و متضاد را بنویسید) (= / ≠) (۱ نمره) (نهاية / عام / موت / سنة / نسيان / بداية) • = • ≠ ۳. عَيِّن الكلمة الغريبة في المعنى في كل مجموعة. (کلمه ناهماهنگ را مشخص کنید.) (۵/۵ نمره) • الف) جَوْزَة / جِذَع / غُصْن / سِنَجَاب • ب) حَافِلَة / سَيَّارَة / سَحَاب / مِيتْرُو	۲/۵	
ب	مهارت ترجمه ۴. ترجم الجمل التالية الى الفارسية. (جمله های زیر را به فارسی ترجمه کنید.) (۴/۵ نمره) • إِنَّ اللَّهَ فَالِقُ الْحَبِّ وَالنَّوَى، يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ. • يَدْفُنُ السِّنْجَابَ بَعْضُ جَوَازَاتِ الْبَلُوطِ السَّليمةِ تَحْتَ التُّرَابِ. • قَدْ يَبْلُغُ ارتفاعُ شَجَرَةِ السَّكُوبَا أَكْثَرَ مِنْ مِئَةِ مِترٍ.	۷/۵	



ردیف	شرح سوالات	بارم
	۵. انتخب الترجمة الصحيحة. (ترجمه درست را انتخاب کنید.) (۱/۵ نمره) • «ارزعو و اغرسوا ... وَ اللَّهِ مَا عَمِلَ النَّاسُ عَمَلًا أَطْيَبَ مِنْهُ»: (۱) کشاورزی کنید و بکارید ... به خدا سوگند مردم کاری را پاک‌تر از آن انجام نداده‌اند. (۲) زراعت کردند و کاشتند ... به خدا قسم انسان‌ها عملی را خوب‌تر از این انجام نمی‌دهند. • «شجرة الخبز تحمّل أثماراً كالخُبْز»: (۱) درخت نان میوه‌هایی را حمل می‌کند که نان هستند. (۲) درخت نان میوه‌هایی مانند نان می‌دهد (حمل می‌کند). • «أَهْنُوكَ بِفَوْزِ الْفَرِيقِ الْوَطَنِيِّ»: (۱) پیروزی تیم ملی را به تو تبریک می‌گویم. (۲) تبریک می‌گویم که تیم کشورمان پیروز شد. ۶. اكْمِلِ الفراغات في الترجمة الفارسية. (جاهای خالی در ترجمه فارسی را کامل کنید.) (۱/۵ نمره) • سَجَلْتُ مُنْظَمَةَ الْيُونَسْكَو مَسْجِدَ الْإِمَامِ فِي قَائِمَةِ الثَّرَاتِ الْعَالَمِي. سازمان یونسکو مسجد امام را در میراث ثبت کرد. • مَا شُعُورُ اللَّاعِبِينَ بِهَذَا الْفَوْزِ؟ بازیکنان به این چیست؟	
ج	مهارت شناخت و کاربرد قواعد ۷. عَيِّنِ «الْمَعْرِفَةَ» وَ نَوْعَهَا (عَلَمَ / ذُو اللَّامِ) وَ «النَّكْرَةَ». (معرفه و نوع آن / و نکره را مشخص کنید) (۲ نمره) «اللَّهُ نُورُ السَّمَاوَاتِ وَ الْأَرْضِ مَثَلُ نُورِهِ كَمِشْكَاةٍ فِيهَا مِصْبَاحٌ» • معرفه: (نوع:) / (نوع:) • نکره: / ۸. تَرْجِمِ الْجُمْلَةَ التَّالِيَةَ حَسَبَ قَوَاعِدِ «الْمَعْرِفَةِ وَ النَّكْرَةِ». (دقیق ترجمه کنید) (۲ نمره) • سَمِعْتُ صَوْتًا غَرِيبًا. (.....)	۷



ردیف	شرح سوالات	بارم												
	• جاء الرَّجُلُ الى المَسْجِدِ. (.....) • هذه حَديقَةٌ جميلةٌ. (.....) • أَمِينٌ طالِبٌ مُؤَدِّبٌ. (.....) ۹. إِمْلَأْ الْجَدْوَلَ. (جدول را کامل کنيد) (۲ نمره) <table><tr><th>الفعل الماضي</th><th>الفعل المضارع</th><th>فعل الأمر</th><th>المصدر</th></tr><tr><td>إِسْتَرْجَعَ</td><td>.....</td><td>.....</td><td>.....</td></tr><tr><td>.....</td><td>يُكْرِّمُ</td><td>.....</td><td>.....</td></tr></table> ۱۰. شَكِّلِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ. (حرکت گذاری کنيد) (۱ نمره) • يَلْعَبُ اللَّاعِبُونَ بِحِمَاسٍ. • سَنَجَابُ حَيَوَانٌ جَمِيلٌ.	الفعل الماضي	الفعل المضارع	فعل الأمر	المصدر	إِسْتَرْجَعَ					يُكْرِّمُ			
الفعل الماضي	الفعل المضارع	فعل الأمر	المصدر											
إِسْتَرْجَعَ														
.....	يُكْرِّمُ													
د	مهارت درک و فهم ۱۱. أَقْرَأِ النَّصَّ التَّالِيَ تُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ. «شَجَرَةُ الْبَلُوطِ مِنَ الْأَشْجَارِ الْمُعَمَّرَةِ. تَوْجَدُ غَابَاتٌ مِنْهَا فِي إِيْلَامَ وَ لُرِسْتَانِ. يَذْفِنُ السَّنَجَابُ جَوَزَاتِ الْبَلُوطِ تَحْتَ التُّرَابِ.» ۱. أَيْنَ تَوْجَدُ غَابَاتُ الْبَلُوطِ؟ ۲. هَلْ شَجَرَةُ الْبَلُوطِ تَعِيشُ قَلِيلًا؟	۲												
هـ	مکالمه (۱ نمره) ۱۲. وَصِّلِ السُّؤَالَ بِالْجَوَابِ الْمُنَاسِبِ. (وصل کنيد) ۱. مَنْ هُوَ الْحَكَم؟ () الف) قَرِيَّةٌ قُرْبَ كِرْمَانِ. ۲. مَا هِيَ مِهْنَتُكَ؟ () ب) أَنَا صُخْفِي (خبرنگار). ۳. أَيْنَ حَديقَةُ شاهزاده؟ () ج) نَحْنُ نَشْعُرُ بِالشَّرورِ. ۴. مَا شُعُورُكُمْ؟ () د) هُوَ الَّذِي يُرَاقِبُ الْمُبَارَاةَ.	۱												



mydars

اپلیکیشن آموزشی مای درس

ردیف	شرح سوالات	بارم
	جمع نمرات	۲۰



ردیف	راهنمای حل سوالات (تهیه شده توسط تیم مای درس)	بارم
الف	مهارت شناسی: ۱. واژه شناسی: • پدیده های • کهنسال • مغز • تنه های ۲. مترادف/متضاد: • سنة = عام • نهاية ≠ بداية ۳. غریب: • الف) سنجاب (بقیه مربوط به درخت) • ب) سحاب (بقیه وسایل نقلیه)	۲/۵
ب	مهارت ترجمه ۴. ترجمه: • همانا خدا شکافنده ی دانه و هسته است، زنده را از مرده خارج می کند. • سنجاب برخی دانه های سالم بلوط را زیر خاک دفن می کند. • ارتفاع درخت سکویا گاهی به بیشتر از صد متر می رسد. ۵. تستی: • ۱ • ۲ • ۱ ۶. جای خالی: • فهرست (لیست) - جهانی • احساس - پیروزی	۷/۵



ردیف	راهنمای حل سوالات (تهیه شده توسط تیم مای درس)	بارم												
ج	مهارت شناخت و کاربرد قواعد ۷. قواعد: • معرفه‌ها: الله (عَلَم) – السَّمَاوَات، الْأَرْض (ذواللام). • نکره‌ها: مِشْكَاة – مِصْبَاح. ۸. ترجمه قواعدی: • صدایی عجیب را شنیدم (یا یک صدای عجیب). • آن مرد (مرد) به مسجد آمد. • این باغی زیبا است (این یک باغ زیبا است). • امین، دانش‌آموزی با ادب است. ۹. جدول: <table><tr><th>الفعل الماضي</th><th>الفعل المضارع</th><th>فعل الأمر</th><th>المصدر</th></tr><tr><td>إِسْتَرْجَعَ</td><td>يَسْتَرْجِعُ</td><td>إِسْتَرْجِعْ</td><td>إِسْتِرْجَاع</td></tr><tr><td>كَرَّمَ</td><td>يُكْرِّمُ</td><td>كَرِّم</td><td>تَكْرِيم</td></tr></table> ۱۰. حرکت: • يَحْمَاسٍ (تنوین جر) • سِنَجَابٌ (تنوین رفع)	الفعل الماضي	الفعل المضارع	فعل الأمر	المصدر	إِسْتَرْجَعَ	يَسْتَرْجِعُ	إِسْتَرْجِعْ	إِسْتِرْجَاع	كَرَّمَ	يُكْرِّمُ	كَرِّم	تَكْرِيم	۷
الفعل الماضي	الفعل المضارع	فعل الأمر	المصدر											
إِسْتَرْجَعَ	يَسْتَرْجِعُ	إِسْتَرْجِعْ	إِسْتِرْجَاع											
كَرَّمَ	يُكْرِّمُ	كَرِّم	تَكْرِيم											
د	مهارت درک و فهم ۱۱. درک مطلب: ۱. فی إيلام و لُرستان. ۲. لَا، هِيَ مِنَ الْأَشْجَارِ الْمُعَمَّرَةِ	۲												
ه	مکالمه ۱۲. مکالمه:	۱												



mydars

اپلیکیشن آموزشی مای درس

ردیف	راهنمای حل سوالات (تهیه شده توسط تیم مای درس)	بارم
	• ۱ - د • ۲ - ب • ۳ - الف • ۴ - ج	
	جمع نمرات	۲۰